

bilgi

informacija

información

Information

Buscamos a mujeres que



o bien ellas, o bien sus padres, hayan nacido fuera de Austria.



entiendan y hablen bien el Alemán



tengan interés en los temas de salud y formación



¡quieran transmitir estos conocimientos a otras mujeres del mismo país de origen/del mismo ciclo cultural!

Porque:

„El que no sabe nada
tiene que creerlo todo.“

Marie v. Ebner-Eschenbach

La formación a mediadora cultural es gratuita. (Es posible el reintegro parcial de los gastos de viaje.)

MILO es un proyecto realizado por la asociación berta ...



Mag.ª Eva Mühllechner y
Dipl. Sozialpädagogin^(FH) Susanne Rettig

...y usted nos puede contratar en el centro de mujeres **berta!**

Pfarrhofgasse 2, 4560 Kirchdorf

Telefon 07582 / 51 767

Fax 07582 / 52 090

E-Mail office@frauenberatung-kirchdorf.at

www.frauenberatung-kirchdorf.at

Lu, Ma, Mi 9-12 h.

Ma 14-18 h.

Ju 14-17 h.

o bien con cita previa

El proyecto MILO está subvencionado por



Beratung für Frauen
und Mädchen
Kirchdorf an der Krems



als Lotsinnen

Gesundheitsthemen

Projekt des Vereins berta, Kirchdorf

Migrantinnen

für Bildungs- und

* Mujeres inmigrantes que actúan como mediadores en temas de formación y salud.

eğitim

obrazovanje

formación

bilmek

znati

saber

sağlık

zdravlje

salud

Bildung

wissen

Gesundheit

➤ Quiero que la vida de mis hijos sea mejor que la mía - ¿cómo lo puedo lograr?

➤ ¿Qué hacer en caso de enfermedad: cómo encontrar al médico adecuado?

➤ ¿Qué posibilidades existen en Austria y cómo puedo lograr mis objetivos?

➤ ¿Qué tipo de ayudas/subsidios, tanto del estado como de otras organizaciones, existen en el país?

La persona que viene de otro país a Austria tiene que enfrentarse a muchas preguntas: Hay tantas cosas diferentes en este nuevo país que convertirse en nuevo hogar. Los problemas de idioma se convierten en un problema de comunicación y la falta de información dificulta el inicio de una nueva vida y la tan anhelada integración.

Teniendo en cuenta las experiencias hechas en el centro de mujeres **berta** hemos iniciado el proyecto MILO.

MILO significa

mujeres inmigrantes que actúan como mediadoras en temas de formación y salud.

El proyecto MILO consiste en formar a mujeres que hayan inmigrado a Austria y tengan buenos conocimientos de Alemán.

En otoño de 2009 se ofrecerán dos cursos sobre los temas „formación“ y „salud“.

Después de los cursos, que se concluyen con la entrega de un certificado, las „mediadoras de formación y salud“ transmiten sus conocimientos a otras mujeres inmigrantes. Es así como esperamos conseguir una mejora de las condiciones de vida de las inmigrantes en Austria.

¿Hemos despertado su interés?



¿Usted quiere ser mediadora?

Para más preguntas diríjase a

Mag.^a Eva Mühllechner,
Directora del proyecto MILO

Telefon 07582 / 51 767